



## آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۱)

اردیبهشت ۱۳۹۱

لطفاً گزینه صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

### \* کدام دسته از معانی به ترتیب صحیح است؟

۱ - مُبِین، خَاسِر، وَجَدُوا

الف- روشنگر، زیانکار، یافتند ب- آشکار، غافل، آمدند

ج - دلیل روشن، بی توجه، می یافتند د- پیام روشن، غافل، آمدند

۲ - اَلْسِنَتِ، یَبْعَثُ، ضَلَّ

الف- سال ها، برمی انگیزد، گمراه شد ب- امسال، زنده می کند، راه را گم کرد

ج - رنگ ها، زنده می کند، گم شد د- زبان ها، برمی انگیزد، گمراه شد

۳ - تَتَّقُونَ، شَاكِر، وَجَدْنَا

الف- تقوا پیشه کنید، ستایش گر، یافتیم ب- تقوا پیشه می کنید، ستایش گر، موجود شدیم

ج - تقوا پیشه کنید، سپاس گزار، موجود شدیم د- تقوا پیشه می کنید، سپاس گزار، یافتیم

۴ - عَلِمَ، هَاجَرُوا، اَسْلَمُوا

الف- یاد داد، هجرت می کنند، تسلیم شدند ب- دانست، هجرت می کنند، اسلام آوردند

ج - یاد داد، هجرت کردند، اسلام آوردند د- دانست، هجرت کردند، تسلیم شدند

۵ - فَاكْتُبُوهُ، يَدِيهِ، اَحْيَيْنَاهُ

الف- پس آن را نوشتید، دو دستش، او ما را زنده کرد ب- پس آن را نوشتید، دستش، ما او را زنده کردیم

ج - پس آن را بنویسید، دو دستش، ما او را زنده کردیم د- پس آن را بنویسید، دستش، او ما را زنده کرد

### \* کدام ترجمه صحیح است.

۶ - يَقُولُونَ لَوْلَا اَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةً مِّن رَّبِّهِ

الف- می گویند چرا از سوی پروردگارش معجزه ای بر او نازل نشد. ب- می گویند چرا پروردگارش معجزه ای بر او نازل نکرد.

ج - می گویند ای کاش از سوی پروردگارش معجزه ای بر او نازل شده بود. د- می گویند ای کاش از سوی پروردگارش معجزه ای بر او نازل نشده بود.

۷ - وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيثًا

الف- و چه کسی از سوی خدا راستگوترین است؟ ب- و خدا راستگوترین است.

ج - و چه کسی از خدا راستگوتر است؟ د- و کسی راستگوتر است که سخن از سوی خدا دارد.

۸ - اِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ

الف- قطعاً بندگان من بر تو تسلطی ندارند. ب- قطعاً تو بر بندگان من تسلطی نداری.

ج - قطعاً هیچ بنده ای نیست که نتواند بر تو تسلط یابد. د- قطعاً بندگان من و تو بر هم تسلطی ندارید.

۹ - اَفَبِالْبٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُونَ

الف- پس آیا به باطل ایمان می آورید و به نعمت خدا کافر می شوید؟ ب- پس آیا به نعمت خدا ایمان می آورند و به باطل کافر می شوند؟

ج - پس آیا به نعمت خدا ایمان می آورید و به باطل کافر می شوید؟ د- پس آیا به باطل ایمان می آورند و به نعمت خدا کافر می شوند؟

۱۰- وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ

الف- اگر در خانه خدا با شما نجنگیدند شما نیز با آنها نجنگید. ب- در خانه خدا با آنها نجنگید تا این که در آن جا با شما بجنگند.  
ج- اگر در خانه خدا با آنها نجنگید آنها نیز با شما نمی جنگند. د- نباید در خانه خدا با شما بجنگند تا این که شما نیز در آن جا با آنها بجنگید.

\* گزینه صحیح را انتخاب کنید.

۱۱- مفرد کلمات زیر کدام است؟

تَوَابِينَ، شَاكِرُونَ، عَابِدَات

الف- تَابِب، شَرِيك، عَابِدَة- ب- تَابِب، شُرَكَاء، عِبَاد ج  
- تَوَاب، شَاكِر، عَابِدَة- د- تَوَاب، شَرِيك، عَابِد

۱۲- ریشه و وزن کلمات هم خانواده «تُبْصِرُونَ، بَصِيرَةٌ، تُبْصِرُ» کدام است؟

الف- تَفْعِلُونَ، فَعِيلَةٌ، نَفْعِلُ، (ب ص ر) ب- تَفْعِلُونَ،

ج- تَفْعَلُونَ، فَعِيلَةٌ، نَفْعِلُ، (ص ب ر) د- تَفْعَلُونَ،

۱۳- کلمات کدام گروه همه صیغهٔ مبالغه هستند؟

الف- رَسول، مَجْموعون، يَتوس ب- صَبَّار، طَوَافون، نَزَاعَة ج  
- غَوَاص، آخَرين، مَشَاء- د- قَوَامين، مُطَهَّر، مُنْبِين

۱۴- کدام عبارت دارای اسم تفضیل و جمع مکسر است؟

الف- فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ب-

ج- وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ د-

أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ  
إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

۱۵- کدام گزینه هم وزن جمع های مکسر مشخص شده است؟

أَفْعَال، فُعَلَاء، مَفَاعِل

الف- أَلْفاف، أُسَارَى، مَجَالِس ب- أَشِدَاء، شُعْرَاء، مَقَالِيد ج  
- أَشْيَاء، شُفَعَاء، مَقَابِر د- أَبْرَار، أَوْلِيَاء، مَوَاطِن

۱۶- وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ .... بِالْبَيِّنَاتِ

الف- فَجَاءَهُمْ ب- فَجَاءَهُمْ ج  
د- فَجَاءَهُمْ

۱۷- کدام گزینه دارای فعل ماضی مفرد مخاطب است؟

الف- إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ب-

ج- قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتَ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ د-

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ بَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ  
مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ إِنَّ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ

۱۸- کدام گزینه دارای فعل ماضی مفرد متکلم است؟

الف- قَالَتْ الْأَعْرَابُ أَمَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا ب-

ج- قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ د-

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ

۱۹- کدام گزینه از نوع فعل های ماضی مشخص شده است؟

مفرد غائب، جمع غائب، مفرد مخاطب

الف- آمِن، سَجَدُوا، أَخَذَتْ ب- دَعَا، كَلُوا، بَلَغَتْ ج  
- كَفَى، تَابُوا، قَضَيْتَ د- شَاءَ، أَطِيعُوا، أَمَرْتَ

۲۰- کدام گزینه فعلی از باب تفعل دارد؟

الف- فَتَبَسَّمْ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا ب- وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ج - إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ د- تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

۲۱ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ ..... مَنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

الف- يَرْزُقُكُمْ ب- رَزَقْنَاكُمْ ج  
- رَزَقْنَاكُمْ د- يَرْزُقُكَ

۲۲ -وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ ..... بِالْعَدْلِ

الف- تَحَكُّمٌ ب- تَحَكُّمُوا ج  
- يَحَكُّمٌ د- يَحَكُّمُوا

۲۳ -كدام گزینه دارای فعل مضارع غائب مونث است؟

الف- إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ ب-  
ج - حَتَّى إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً د-  
فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ  
أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

۲۴ -كدام گزینه به ترتیب از نوع فعل‌های داده شده است؟

مضارع جمع مخاطب، ماضی از باب مفاعله، ماضی از باب تفعیل  
الف- تَقَطَّعُوا، جَاهَدُوا، تَقَدَّمَ ب- تَوَكَّلْتُ، بَارَكْنَا، سَخَّرَ ج  
- لَتَرَكِبُوا، خَاطَبْتُهُمْ، كَذَّبُوا د- تَلَوْنَا، أَنْشَأَكُمْ، تَوَجَّهَ

۲۵ -آیه شریفه زیر، چه افعالی دارد؟

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

الف- دو ماضی و دو مضارع ب- سه فعل از باب افعال  
ج - دو فعل از باب افعال و یک فعل مجرد د- سه مضارع از باب افعال

۲۶ -يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ ..... عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا

الف- يُبَايِعُنَّكُمْ ب- يُبَايِعُونَكَ ج  
- يُبَايِعَنَّكُمْ د- يُبَايِعُونَكُمْ

۲۷ -آیه زیر چه فعل‌هایی دارد؟

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

الف- پنج امر، یک مضارع مزید ب- پنج ماضی، یک مضارع  
ج - یک ماضی، چهار امر، یک مضارع مجهول د- یک ماضی، چهار امر، یک مضارع مزید

۲۸ -قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ ..... يُحِبِّبْكُمْ اللَّهُ

الف- فَاتَّبِعُوا ب- فَاتَّبِعْنِي ج  
- فَاتَّبِعْ د- فَاتَّبِعُونِي

۲۹ -آیه زیر چه فعل‌هایی دارد؟

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُفْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أحيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ

الف- دو نهی و یک مجهول ب- یک نهی، یک نفی و یک مجهول  
ج - دو نفی و یک مضارع از باب افعال د- دو نهی و یک مضارع از باب افعال

۳۰ -كدام گزینه پاسخ سؤال زیر است؟

پیامبر اکرم(ص) چگونه باید مردم را به راه حق دعوت کنند و با آنها بحث و گفت‌وگو نمایند؟

الف- يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ

ب- يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ \* قُمْ فَأَنْذِرْ \* وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ \* وَتَبَّابَكَ فَطَهِّرْ

ج - وادعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ

د- اذعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

\* لطفاً به سوالات تشریحی پشت برگه پاسخنامه نیز جواب دهید



سؤالات تشریحی آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۱)

اردیبهشت ۱۳۹۱

\* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱- وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

۲- يَا وَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ

۳- تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

۴- فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفَ الرِّيَّاحِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

۵- مِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ

۶- وَجِئْتُمْكُم بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا \* إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ

۷- قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا

۸- إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا

۹- وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا \* وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

۱۰- يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ